

# مکتبہ عالیہ دارالعلوم

۱۸ نجفی سنہ

غرمہ جادی اولی ۱۳۱۵

جزو، عدد : ۶۹





## عسكرى جاسوسلىقى

( مابعد عن جزؤ : ٦٨ )

اصول حرکت و فعالیتلری بالاده بیان اولتان ایکی حالدن بر پارچه تخلف ایدر. دشمن اوزاقده بولندینی مدتیجه جاسوسلر عسکرله برابر حرکت ایدوب ایکی اوج گونلک یول یوریشی قدر آکا یا قلاشیلدینی زمان کویلی ، عربجه ، عمله و حتی دشمن نفری قیافته گیردرک . لسان مملکته آشنا بولنملری سایه سنده ، دشمن خطرلی آرمه نه داخل اولورلر ؛ بونلر دشمن نر دنده قالدق ، استحصال ایلدیکلری معلوماتی منسوب اولدقلری قطعاً عسکریه ، یا شایان اعتماد اشخاص و ساطیله ارسال و یا اولجه قاراشدیریلان اشارات ( اشارات بصریه ) ایله اخبار ایدرلر . احوال مهمه . خصوصیه ده بالذات بیان معلومات ایتک ایچون عودت ایدرلر . فقط غیوبتلرینی دشمنه آکاتماق ایچون مثلاً کیمه این گلرلر . جاسوسلرک اصول حرکت و فعالیتلرینه دائر طوغری اوله رق معلومات ویرمک مشکلدیر ؛ چونکه بو خصوص آنلرک چویره جکلری دولابه ، مهارت شخصیلرینه ، درعه ده ایلدیکلری خدمتک اهمیتته ، دشمن اردؤسنگ و جاسؤسک ایچلرینه گیره جکی اق جوار اهالیسنگ خواصنه موقوفدر .

بر فرانسر ضابطی ۱۸۷۰ - ۷۱ محاربه سنده بقیله بر جاسوسه دغانله تصادف ایلدیگنی بیان ایلور . ایلک تصادفنده ضابطه قصاب اولدینی افاده ایله ، اردؤنگ ایچنه داخل اولق آرزؤسنى کؤستیرر . ایکنجیسنده آکا نفر قیافته اداره عسکریه ملحق اولدینی حالده تصادف ایدر . مؤخرأ او چنجی دفعه اوله رق

چاوش قیافتندہ تصادف ایلدیگی زمان نظامیه عسکری صنفه داخل اولق ایچون چالیشدیغنی ضابطه بیلدرر . صوڭ تصادف ایسه دشمن قارشوسنده و محاربهیه باشلامه دن یازم ساعت اول واقع اولور . بؤدفعه او هالان سواریمی قیافتندہ اولدیغنی حالده فرانسزلر طرفدن احراز ایدیلان کؤیدن چیقوب دشمنه طوغری آتی مارس مارشه قالدیردقدن صکره فرانسز ضابطه کلات تحقیریه یاغدیرمشدر .

هیچ بر قطعه عسکریه یگانه بر جاسوس ایله استحصال مطلب ایلیمز؛ چونکه اولاً بؤکبی خدمت دائمهیه بر جاسوسک قدرتی کفایت ایدیمز؛ ثانیاً استحصال ایدیلان معلومات مکمل اولیمز؛ ثالثاً جاسوس طوغری بر فکر و نظر عسکریه مالک و یا دهافاسی بسبتون شایان اعتماد دگل ایسه اق حالده اعطا ایلدیگی معلوماتک حخته منابع سارهدن اخذ اولنان معلومات توافق ایتدکجه اعتقاد ایدیلیمز؛ منابع سارهد معلوماتی ایسه بشقه جاسوسلرک وجودینه توقف ایلر؛ یکدیگری ایله معارفسی اولیمه رق مختلف نقطه لردن جاسوس اعزامی، ارسال ایلدکلی معلوماتی تطبیق و تدقیق ایله یا ککلاشانی ممکن مرتبه تقلیل ایدیمک ایچون پک کوزل بر واسطه اولور .

هر قطعه عسکریه نك معیتندہ بولمسی لازم گلان جواسیسک تعیین مقدارینه دائر بر قاعده بیان ایتک ممکن اولیمز؛ زیرا بؤ خصوص بؤ مقصد ایچون تعیین ایدیلان آقچه نك مقدارینه تابعدر؛ نظری بر نقطه نظر دن دینله بیلورکه نه قدر شایان اعتماد جاسوس بولورسه اوقدر اعلادر؛ بؤ حالده دشمنه دائر اخذ اولنسه جق معلوماتک مقداری جق و بؤنلرک تدقیق و امتحانی ممکن اولور .

جاسوسلغک ادارهسی پک مهم و مشکل بر وظیفه تشکیل ایدر . معلومات مکملیهی حائر، فائده لی بر جاسوس انتخابی نه قدر کسکین بر نظره عرض احتیاج ایلدیگی محتاج ایضاح دگلدر؛

بقوله بر تهلیسکی وظیفه یی در عهده ایتک ایتدک ایچون نه قدر بیوک بر مهارت استر؛ آنلری مخاطره یه القا ایتامک ایچون نه قدر ملاحظات لازم؛ الحاصل حریصلری جلب ایتک . هوسلرینی تحریک، انسانیتک ضعیف طمرلرینه غلبه

ایده بیلک، جاسوسلغه متعلق موادی اداره ایلک ایچون نه قدر ذکات طبیعییه و طبایع بشرک دقایقنه نه درجه لرده وقوف ایستر .

جاسوسلی ابو اداره ایده بیلک ایچون یالکیز صاغه صوله اطرافنه پاره صاحیق کافی دگلدر ؛ بۇ خصوصده مهارت ، ملاحظه ، تجربه لازمدر .

بناءً علیہ طبایع بشریہ حقندہ بۇدرجه تدقیقات عمیقہ نك وجودینه عرض احتیاج ایدن جاسوسلق اداره سنی هر بر ضابطه تحمیل ایتك ممکن اوله من . بۇ جهتله استخدام ایدیلان آدملی حقیله طانییه بیلیر ، فکر و نیتلرینی ناصیه لرندن آکلار ، فکر و حس مخصوصنی افهام ایتمز ؛ ماهر ، مدقق ، حیلہ کار بر آدم بولمق لازمدر . الحاصل لزومنه کوره بعضاً معامله دوستانه ، بعضاً درستانه ایله جلب اعتماد مقتدر بر آدم اولمایدیر . بر جاسوس ریسی ایچون شهریدن زیاده مملکتی کروب طولاشمش بۇلنان اشخاص فائده لی اولور ؛ شهرده اقامت ایدنلردن مقتضای صنعتلری اوله رق اجنبیلره زیاده جه مناسبتده بوللملری محتمل اولان و چهره لرندن فکر و حسلرینی ادراک و کشف ایدن ، مثلاً حکیملر ، حاکملر ، صنعتکارلر کی ذوات ، سارلرینه ترجیح اولنور . جاسوس اداره سنه تعیین اولنه حق ضابطانك الك مناسبی ایسه بالذات جاسوسلق قابلیتینی حازر اولانلردر .

جاسوس ریسی معیتندہ بۇلنان جاسوسلرک اسملرینی ، جسملرینی ، صنعتلرینی بیلکله برابر خواص معنویه لرینه ، شؤ و یا بۇ وظیفه نك ایفا سننده ، فلان و یا فلان مسئله نك حلندہ کی درجه قابلیت و فعالیتلرینه ده واقف بوللمایدیر . بۇ بولده معلومات عمیقہ استحصالی مناسبات روزمره و دائمده بوللمقله ممکن اولور . بناءً علیہ هر بر ارکان حربیه ده اداره جاسوسیتی درعهده ایدن ضابطك ختام سفره قدر تبدیل ایدلامسی لازمه حالدر . بۇ حالده جاسوسلر رئیس لرینه آلیشیرلر ، مقصدینی چابوق آکلارلر ، حتی آکا محبت حاصل ایدرلر و بۇ سببدن ده غیرت و جدیتله چالیشیرلرکه ، شؤ فائده عظیمده شرط مذکورک وجودیله قائمدر . « فائده لی ، وجدانی بر جاسوس مافوقنك متماًدیا تبدلندن خشنود اولمز ؛ چکدیکي مزاحمك ، ایفا ایتدیگی خدماتك لایق نسبتده مکافاتنی کورمک و بی اختیار یاپدینی بر یا ککشلنگ

يك فسا تلقى ايدلامسنى آرزو ايدر و خدمت ايتديگى ذاته بالذات عرض معلومات ايدوب بۇ خصوصده اوچىجى بر شخصى واسط ايتمكدن خوشلانماز . »

خلاصه كلام جاسوسلره نظارتك مكممل و استحصال ايديله جك نتايجك دها مهم اولمى آرزو ايديلورسه ، آنلرك باشنده رئيس اوله رق بو خواصى جامع برذاتك بولمىسى لازم گلور .

وقت سفره مخصوص جاسوسلق تشكىلاتنده اك مهم و مشكل ايكي مسئله واردركه . برى مناسب جاسوس بولمق ديگري . بۇنلرى گوزلجه اداره ايتمكدن . فصل سابقده جاسوس تداركنه دائر بيان اولنان مواده يالكر علاوه ايديله جك برقاعده قالدى كه اوده كندى عسكرىمىز ميانندن اوله برق هرهانگى برردن اولورسه اولسون تدارك ايديلان جاسوسى كنديسنه بعض اهميتىز وظيفه لر اعطاسى ايله تجربه ايتك و استحصال ايدىگى معلوماتى منابع موثوقدن اخذ اولنان ايله بالتطبيق صحتى تدقيق ايتكدن عبارتدر ؛ اگر بۇ تجربه و معايينه نتيجه سى ، مطلوبه موافق چيقارسه او جاسوس قبول اوله رق كنديسنه خدمات جديّه حواله ايديلور .

عموميته جاسوس انتخابنده لزومندن قات قات زياده دقت و بصيرت اوزره بولمق هر حالده احتياط سزجه طاور اتمقدن اعلادر ؛ چونكه جاسوسلر جلب امنيت و اعتماد ايجون ايلك زمانلرده زياده غيرت كوسترهرك . مؤخرأ بۇ اعتمادى سوء استعمال ايدهرك مافوقى اغفاله قالقيشورلر .

بناء عليه جاسوس ايله مناسبته بوليله حق اولورسه اق حالده آنك حال وموقعى ( هويتى ) ، اصلى ( مليتى ) ، درجه تربيه سنى ، جاسوسلق وظيفه سنى نه مقصده مبنى درعهده ايلك استديگى تحقيق ايتك لازمدر .

اكثر احواله جاسوس ايله مناسبته بولنديقى زمان نهايت درجده ايجه لك و فطانت ابرازى مطلق الوجوبدر . سويلديگى سوزلرك كافه سنى كمال احتياط ايله تلقى ايتلى و فقط بۇ عدم امنيتى كنديسنه افهام ايتيوب بالعكس ظاهراً فوق العاده اعتماد ايدبورمش كى بر طور طاقمليدر . هر حالده جاسوسك هيج بر وجهله

عزت نفسىنىە طوقىقىدىن ۋەۋەزىفە جاسۇسىيىتى قىبۇل ايدىشى نە اسبابە مېتىنى اۆلورسە  
اۆلسون شىخىنى تىقپىردن توقى ايتىلدىر .

فرانسە - آلمانىا سفىرىنىڭ بىدايتىدە بىر فرانسىز پولىس قومىسىرى جاسۇس  
اۆلمق آرزوسىنى اظهار ايتىش ايدى . مدت مەيدە حدوددە بولندىغى جەتەلە بىۋىك  
خىدمەتلىر كۆرسە مامول ايدى . تىكلىف ايدىگى خىدمەت قىبۇل ايدىلدى . مرقوم  
بىر مدت پىك نافع خىدمەتلىر ايتفا ايدى ايسەدە ، مؤخرآ ھىر طرفدە غايت مەككېرانە  
ۋەخصوصىيەلە محقرانە قىبۇل ايدىلدىگىدىن تەدرىجآ امنىت ۋە آرزوسىنى بىسەتتون غائب  
ۋە جاسۇسلىق خىدمەتىنى تىرك ايدى .

بوندن استىلال اۆلنور كە بۇگى شىرايط داخلىدە مناسىب ۋەۋەجدانلى جاسۇس  
بۆلەتلىك پىك مىشكىلدىر . بۆلە بىر مەاملە تىختىدە جاسۇسلىق ۋەزىفەسىنى يالگىز  
عزت نفسىنى غائب ايتىش ، بالذآت حىرمەت شىخىسى يوق ، يول بىرست بىر آدم  
درعەدە ايدە بىيلور ، فقط بۇ قىبىلدىن اۆلان اشخاص ايسە فەلدىلى اۆلمقدىن زىادە  
مىضر اۆلورلر .

بوندن بىشقە بىرچوق آدملىر بارە قازانق ايجۇن جاسۇسلىغى درعەدە ايدىلگىرى  
حالىدە بۇ مىنەتلىرىنىڭ ھىچ بىرىگىمىسە فاش ايدىلامىسىنى آرزو ايتىمكەدەدرلر . بۇ آرزولرىنىڭ  
اسبابى اىتمالىكە خىلقك آغزىنىە دوشىمكىدن توللايى دشىمن طرفىدىن پىك چابوق كىشف  
ايدىلك قورقوسى ۋە يا جواسىسە قارشى ناس دائىما مەاملە بار دانە ۋە مىتفىرانەدە بولندىغىدىن ،  
عزت نفس ۋەۋەجدانلىرىنىە طوقىقىدىن نشآت ايدىبور .

ھىرايكى سەبب دىخى مەھم اۆلەرق ، جاسۇسك استىفادە شىخىسىنىە تعلق ايدىن  
آرزولرى نظىر دقتە آلتىلدىر ؛ بىنەعلە بۇگى جاسۇسلىر فىرد آخىر اۆلمقلىرىنى  
يالگىز قىبۇل ايدىلمى ۋە اعطائى مەلۇمات ايتىسى دىرت كۆز آرسىندە وقۇع بۇلىلدىر .  
« جاسۇسلىرى استىنطاق ايتىك ايجۇن نوبىجىدىن ، بىۋىك قرە قۆلە . بۇرادن  
آلايە ، آندىن بالچىلە اركان حىرىيە ھىيئى نىزدىنە سەۋرۈكلىكىدىن عبارت اۆلان بىزم  
( روس ) اسۋلى قدر فنا بىر شىء اولەماز . » . جنرال لوال دىبور كە : « جاسۇس  
بىر جانى كې تىحت الحفظ بىسۋاقدىن ، قىرارگەھدىن كىچىرىلىقور . بونى كۆردىن افراد

قوشیشہرق تماشا ایلہ بیان مطالعاتہ قلفیشیورلر. اسمنی، شخصی، اصلی، کتیردیگی معلوماتی اؤکرنهرك عمومی کندینه بر سرمایه قیل وقال اتخاذا ایدیور . «  
اگر بر مفرزه نك نزدندہ بر قاج جاسوس بولنه حق اولورسه، بر برلریله معارفه پیدا ایتماك، قونوشماق ایچون آنلر آیری بولندیرلمیدر؛ بؤ حالده شایان اعتماد معلومات استحصال و عین مادیه دأر مختلف جاسوسلر ك بیاناتی مقایسه و تدقیق ممکن اولور . هر دلو احتمالاته قارشو جاسوسلر ك عاقبت بر برلریله معارفه ایدہ بیله . جکلری آشکاردر ؛ او حالده یینلرندہ منافرت و ضدیت حصوله صرف مساعی ایتلمیدر ؛ بؤ حالده آرہ لرندہ بر مسابقه جدیه ، متقابلاً بر حسد و جودپذیر اوله جغندن ، کتیر دکلری معلوماتك تدقیق و معاینه سی کسب سهولت ایدر و بلكده ایچلرندن ، مافوقنی بالالترام اغفال ایتك آرزوسنده بولنانلری بؤ سایه ده کشف ایتك ممکن اولور . خاتمہ اولمق اوزره صاحب تجربہ بر ذاتك (۱) افادات آتیه سی اخطار ایتكی وجیهه عد ایلدك :

« جاسوسلر قارشى اتخاذا ایدیلہ جك اصول معاملہ ، آنلر ك نتایج فعلیاتہ پك بیوك تاثیر اجرا ایلر . متانت خللدار ایدلمکسزین لطفکارانه معاملہ الزمدر . شدت ابرازی فائدہ سز، تهدید ایسه مضردر . خوف بر جاسوسه پك آز تاثیر ایدر . بر خطا ارتکاب ایتدیگی زمان آنی کندیسى پك اعلا بیلر ؛ اگر مجازات . شدیدہ چاریلہ جغنه اولجه اطمینان حاصل ایدرسه ، او حالده بر دها عودت ایتیهرك کندیسنى دؤچار اوله جفی ورطه دن خلاص ایتك پك قولای اولور . خطاسی شایع اولدینی زمان بر جاسوس یقلا مق مشکلدر . »

( مابعدی نسخه نالیده . )

آلماچیدن مترجی

محمد رشدی

(۱) جنرال لوالدرکه « مارشال بازن » ك اردوسنده استکشاف خدمتی اداره ایلدی .